

# Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (\*)

23 FEBRUARI 1995

## WETSONTWERP

**betreffende anti-personenmijnen,  
valstrikmijnen en  
soortgelijke mechanismen**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER COVELIERS

## INHOUDSTAFEL

|                                                               | Blz. |
|---------------------------------------------------------------|------|
| I. INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN LANDS-<br>VERDEDIGING ..... | 2    |

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Ylief.

| A. — Vaste leden :                                                                       | B. — Plaatsvervangers :                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| C.V.P. HH. De Clerck, Desmet,<br>Mevr. Merckx-Van Goey,<br>HH. Vandeurzen, Van<br>Parys. | H. Breyne, Mevr. Leysen, H. Van-<br>dendriessche, N., N., N. |
| P.S. HH. Mayeur, Minet, Mou-<br>reaux, Ylief.                                            | Mevr. Burgeon (C.), HH. Canon,<br>Eerdeken, Poty, Walry.     |
| V.L.D. HH. Berben, Coveliers, De-<br>wael, Verwilghen.                                   | HH. Chevalier, De Groot, Kemp-<br>naire, Platteau, Versnick. |
| S.P. HH. De Mol, Landuyt,<br>Swennen.                                                    | HH. Logist, Peeters (J.), Van der<br>Sande, N.               |
| P.R.L. H. Duquesne, Mevr. Sten-<br>gers.                                                 | HH. De Decker, Reynders, Simonet.                            |
| P.S.C. H. Beaufays, Mevr. de T'Ser-<br>claes.                                            | Mevr. Corbisier-Hagon, HH. Hol-<br>logne, Poncelet.          |
| Agalev/ H. Decroly, Mevr. Dua.                                                           | HH. Dejonckheere, Luyten, Saus-<br>sus.                      |
| Ecolo VI. Mevr. Dillen.                                                                  | HH. Annemans, Van Overmeire.                                 |
| Blok                                                                                     |                                                              |

Zie :

- 1678 - 94 / 95 :

— N° 1 : Wetsontwerp overgezonden door de Senaat.

(\*) Vierde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

# Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (\*)

23 FÉVRIER 1995

## PROJET DE LOI

**relatif aux mines antipersonnel  
et pièges ou dispositifs  
de même nature**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA  
JUSTICE (1)

PAR M. COVELIERS

## TABLE DES MATIERES

|                                                                    | Page |
|--------------------------------------------------------------------|------|
| I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA<br>DEFENSE NATIONALE ..... | 2    |

(1) Composition de la commission :

Président : M. Ylief.

| A. — Titulaires :                                                                      | B. — Suppléants :                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| C.V.P. MM. De Clerck, Desmet,<br>Mme Merckx-Van Goey,<br>MM. Vandeurzen, Van<br>Parys. | M. Breyne, Mme Leysen, M. Van-<br>dendriessche, N., N., N.   |
| P.S. MM. Mayeur, Minet, Mou-<br>reaux, Ylief.                                          | Mme Burgeon (C.), MM. Canon,<br>Eerdeken, Poty, Walry.       |
| V.L.D. MM. Berben, Coveliers, De-<br>wael, Verwilghen.                                 | MM. Chevalier, De Groot, Kemp-<br>naire, Platteau, Versnick. |
| S.P. MM. De Mol, Landuyt,<br>Swennen.                                                  | MM. Logist, Peeters (J.), Van der<br>Sande, N.               |
| P.R.L. M. Duquesne, Mme Sten-<br>gers.                                                 | MM. De Decker, Reynders, Simonet.                            |
| P.S.C. M. Beaufays, Mme de T'Ser-<br>claes.                                            | Mme Corbisier-Hagon, MM. Hol-<br>logne, Poncelet.            |
| Agalev/ M. Decroly, Mme Dua.                                                           | MM. Dejonckheere, Luyten, Saus-<br>sus.                      |
| Ecolo VI. Mme Dillen.                                                                  | MM. Annemans, Van Overmeire.                                 |
| Blok                                                                                   |                                                              |

Voir :

- 1678 - 94 / 95 :

— N° 1 : Projet de loi transmis par le Sénat.

(\*) Quatrième session de la 48<sup>e</sup> législature.

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| II. BESPREKING EN STEMMINGEN .....                                  | 3  |
| 1. Interventies van de leden .....                                  | 3  |
| 2. Antwoorden .....                                                 | 8  |
| a. Algemeen .....                                                   | 8  |
| b. Beperking van het verbod tijdens een periode van vijf jaar ..... | 9  |
| c. Noodtoestand .....                                               | 9  |
| d. Vernietiging van de mijnen van het Belgisch leger .....          | 10 |
| e. Strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de ministers .....     | 10 |
| f. Bekendmaking van de bekrachtigingswet...                         | 10 |
| ERRATUM .....                                                       | 11 |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit door de Senaat overgezonden wetsontwerp besproken op 15 februari 1995.

# I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

Deze uiteenzetting werd gehouden door de kabinetschef van de minister van Landsverdediging.

Het wetsontwerp is voortgekomen uit een wetsvoorstel van de heer Lallemand en mevrouw Dardenne c.s. en werd in de Senaat besproken door zowel de commissie voor de Justitie als de commissie voor de Landsverdediging, die een advies heeft uitgebracht.

Tijdens de bespreking heeft de minister van Landsverdediging voorbehoud gemaakt bij bepaalde aspecten van het voorstel.

De commissie voor de Landsverdediging heeft dat voorbehoud niet opgenomen in het gunstige advies dat ze aan de commissie voor de Justitie heeft gestuurd.

\*  
\* \*

Het voorliggende ontwerp strekt ertoe het gebruik, de verwerving en het verstrekken van anti-personenmijnen en valstrikmijnen voor een periode van vijf jaar te verbieden. Dat verbod geldt ook voor het leger.

In de Senaat liet de minister van Landsverdediging weten dat hij van oordeel is dat de mogelijkheid behouden moet blijven om die defensieve wapens in geval van nood te gebruiken. Daarop werd geantwoord dat een dergelijke uitzondering overbodig is, gelet op het feit dat het leger in geval van overmacht dergelijke (zelfs verboden) wapens toch mag gebruiken (Stuk Senaat n° 1009/2, blz. 36).

Krachtens artikel 3, laatste lid, van het ontwerp, wordt het verbod op het gebruik, het verwerven of

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| II. DISCUSSION ET VOTES .....                                      | 3  |
| 1. Intervention des membres .....                                  | 3  |
| 2. Réponses .....                                                  | 8  |
| a. Généralités .....                                               | 8  |
| b. Limitation de l'interdiction pour une période de cinq ans ..... | 9  |
| c. Etat de nécessité .....                                         | 9  |
| d. Destruction des mines détenues par l'armée belge .....          | 10 |
| e. Responsabilité pénale des ministres .....                       | 10 |
| f. Publication de la loi de ratification .....                     | 10 |
| ERRATUM .....                                                      | 11 |

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi, transmis par le Sénat, le 15 février 1995.

# I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

Le présent exposé a été fait par le chef du cabinet du ministre de la Défense nationale.

Le projet de loi, issu d'une proposition de loi déposée par M. Lallemand, Mme Dardenne et consorts a été examiné au Sénat tant par la commission de la Justice que par la commission de la Défense nationale qui a, quant à elle, rendu un avis.

Au cours des travaux, le ministre de la Défense nationale a exprimé des réserves sur certains aspects de la proposition.

La commission de la Défense n'a pas suivi ces réserves dans l'avis favorable qu'elle a donné à la commission de la Justice.

\*  
\* \*

Le présent projet tend à interdire l'utilisation, l'acquisition et la délivrance de mines antipersonnel et pièges pour une période de cinq ans. Cette interdiction vise également l'armée.

A la considération émise par le ministre de la Défense nationale au Sénat selon laquelle il fallait maintenir une possibilité d'utilisation de ces armes défensives en cas de nécessité, il fut répondu qu'une telle exception n'était pas nécessaire étant donné qu'en cas de force majeure, on considère que l'armée peut utiliser de telles armes même interdites (Doc. Sénat, n° 1009/2, p. 36).

En vertu de l'article 3, dernier alinéa, du projet, l'interdiction est levée en ce qui concerne l'utilisa-

het verstrekken van die wapens opgeheven wanneer ze voor de opleiding van de ontminers moeten dienen.

Het leger moet immers ontminingsoperaties kunnen voortzetten. Zo is het leger thans in Cambodja aan de slag. Het moet bijgevolg de technologische evolutie kunnen volgen via de toestemming om nieuwe modellen van mijnen aan te kopen.

De minister van Landsverdediging heeft ook aangekondigd dat de resterende mijnen tijdens de komende maanden zullen worden vernietigd (140 000). Hieromtrent kan worden opgemerkt dat het voorliggende ontwerp niet de vernietiging van alle mijnen gebiedt. Het verbod op het gebruik, het verwerven of het verstrekken van anti-persoonmijnen en valstrikmijnen heeft slechts betrekking op een periode van vijf jaar.

## II. — BESPREKING EN STEMMINGEN

### 1. Interventies van de leden

*De rapporteur* zegt, mede namens zijn fractie, zijn volle steun toe aan de doelstellingen van dit wetsontwerp met symbolische inhoud.

Onlangs nog merkte de secretaris-generaal van de Verenigde Naties terecht op dat het gebruik van sommige wapens indruist tegen de fundamentele rechten van de mens.

De vraag dient gesteld of die uitspraak niet kan uitgebreid worden tot het gebruik, of zelfs de fabricage, van wapens in het algemeen.

Toch doet de lectuur van het ontwerp een aantal vragen rijzen.

Een eerste vraag betreft de beperkte duur van het verbod (5 jaar) met mogelijke verlenging.

Had men niet beter voorzien in een regelmatige evaluatie van de wet met het oog op een eventuele wijziging?

Moet zulks noodzakelijk aan een vaste termijn worden gekoppeld?

Tevens wenst de rapporteur te vernemen waarom het verbod wordt ingeschreven in artikel 3 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie (laatst gewijzigd in 1991 en 1994).

Waarom wordt het verbod niet in een afzonderlijke wet opgenomen?

De invoeging in de wet van 1933 heeft tot gevolg dat ook de algemene strafbepalingen, voorzien in artikel 20 van voornoemde wet, op overtredingen van toepassing zijn.

Zulks impliceert meer bepaald dat de bevoegde minister strafrechtelijk zal kunnen aansprakelijk gesteld worden indien het in artikel 3 met betrekking tot overheidspersonen vastgelegde verbod, overtreden wordt, wat nog nooit is gebeurd.

tion, l'acquisition ou la délivrance des armes destinées à l'entraînement des démineurs.

L'armée doit en effet pouvoir continuer à assurer des actions de déminage comme elle le fait actuellement au Cambodge. Elle doit dès lors pouvoir suivre l'évolution technologique en étant autorisée à acheter des exemplaires de nouveaux modèles de mines.

Enfin, le ministre de la Défense nationale a annoncé que dans les prochains mois, les mines restantes seraient détruites (140 000). A cet égard, il y a lieu de remarquer que le présent projet n'oblige nullement cette destruction totale des mines. Il ne porte en effet que sur l'interdiction pour une période de cinq ans de l'utilisation, de l'acquisition et de la délivrance de mines antipersonnel et pièges.

## II. — DISCUSSION ET VOTES

### 1. Intervention des membres

*Le rapporteur* déclare, au nom de son groupe, souscrire pleinement aux objectifs de ce projet de loi au contenu éminemment symbolique.

Le secrétaire général des Nations Unies faisait encore observer récemment, à juste titre, que l'utilisation de certaines armes était contraire aux droits fondamentaux de l'homme.

Il convient de se demander si ce principe ne pourrait être étendu à l'utilisation, voire à la fabrication des armes en général.

Le projet appelle toutefois quelques questions.

Une première question a trait à la durée limitée de l'interdiction (cinq ans), qui peut être renouvelée.

N'aurait-il pas été préférable de prévoir une évaluation régulière de la loi en vue d'une adaptation éventuelle?

Fallait-il nécessairement prévoir une limite dans le temps?

Le rapporteur demande également pourquoi l'interdiction a été inscrite à l'article 3 de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions (modifiée dernièrement en 1991 et 1994).

Pourquoi l'interdiction n'a-t-elle pas été inscrite dans une loi distincte?

Son insertion dans la loi de 1933 a pour effet de rendre les dispositions pénales générales, prévues par l'article 20 de la loi précitée, également applicables aux infractions.

Cela signifie notamment que le ministre compétent pourra être rendu responsable sur le plan pénal au cas où l'interdiction prévue à l'article 3 à l'égard des administrations publiques serait transgressée, ce qui n'a encore jamais été le cas.

Ten slotte drukt de rapporteur zijn verwondering uit over de verklaring die in de Senaat werd gegeven met betrekking tot de toepassing van het begrip « overmacht » in deze materie.

Het gebruik van de verboden wapens zou, volgens de indiener van het wetsvoorstel, in bepaalde omstandigheden gerechtvaardigd kunnen zijn.

De rapporteur wenst te vernemen op welke rechtsgrond deze verklaring kan gesteund worden. Was het de bedoeling om te verwijzen naar de in het strafrecht aanvaarde rechtvaardigingsgrond waarbij elke daad van de persoon die de overmacht inroept wordt uitgesloten? Deze interpretatie is moeilijk te aanvaarden met betrekking tot daden van militairen. Ook ethisch is die rechtvaardigingsgrond niet te verdedigen. Wapens die in een « gewone » oorlog worden verboden omwille van het leed dat ze aan de bevolking toebrengen, kunnen ook in een oorlog die « bij overmacht » wordt gevoerd, niet toegelaten worden.

Spreker herhaalt dat het ontwerp zijn volledige steun krijgt maar hij voegt eraan toe dat hij voor de stemming een duidelijk antwoord wenst op voormelde vragen.

\*  
\* \*

*De heer Versnick* sluit zich bij de vorige interveniënt aan. Ook dit lid heeft bedenkingen bij sommige verklaringen die in het Senaatsverslag worden opgenomen.

Hij ontkent met klem dat de anti-personenmijnen kunnen worden ondergebracht in de categorie van de defensieve wapens zoals de minister van Landsverdediging in de Senaat verklaarde. Recente oorlogstaferelen tonen duidelijk aan dat de mijn, die ten tijde van de Tweede Wereldoorlog misschien nog met defensieve doeleinden werd gebruikt, thans een zuiver offensief wapen is dat veel leed aanricht bij de burgerbevolking.

Het lid dringt er op aan dat de regering, in het belang van een goede wetgeving, verduidelijkingen zou aanbrengen bij de vraagtekens die door hemzelf en de rapporteur bij het Senaatsverslag werden geplaatst.

\*  
\* \*

*Mevrouw Stengers* is eveneens voorstander van de goedkeuring van dit ontwerp, aangezien de bedoelde wapens alle beschavingen tot schande strekken.

Zij sluit zich aan bij de vraag van de vorige spreker met betrekking tot het begrip « overmacht » en stelt nog drie andere vragen :

1. Het verbod wordt door het ontwerp ingevoegd in artikel 3, eerste lid, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie. Is de opsom-

Enfin, le rapporteur s'étonne des déclarations faites au Sénat au sujet de l'application de la notion d'« état de nécessité » dans cette matière.

L'auteur de la proposition de loi estime que l'utilisation d'armes prohibées peut se justifier dans certaines circonstances.

Le rapporteur demande quel pourrait être le fondement juridique de cette déclaration. L'auteur voulait-il par là faire allusion à la cause de justification admise en droit pénal, qui permet d'exclure tout acte accompli par la personne qui invoque la force majeure? Cette interprétation est difficilement admissible dans le cas d'actes accomplis par des militaires. Cette cause de justification n'est pas non plus défendable sur le plan éthique. Les armes qui sont prohibées dans le cadre d'une guerre « ordinaire » en raison des souffrances qu'elles infligent à la population ne sauraient être autorisées dans le cadre d'une guerre qui est menée « pour cause de force majeure ».

L'intervenant répète qu'il soutient pleinement le projet à l'examen, mais ajoute qu'il tient à ce que l'on réponde clairement aux questions précitées avant le vote du projet.

\*  
\* \*

*M. Versnick* partage l'avis de l'intervenant précédent. Ce membre émet également des réserves au sujet de certaines déclarations qui figurent dans le rapport du Sénat.

Il dément catégoriquement que les mines antipersonnel puissent être rangées dans la catégorie des armes défensives, ainsi que le ministre de la Défense nationale l'a déclaré au Sénat. Les guerres récentes montrent clairement que la mine, qui était peut être encore utilisée à des fins défensives lors de la Deuxième Guerre mondiale, est à présent une arme purement offensive, qui inflige de graves souffrances à la population civile.

Le membre insiste pour que le gouvernement apporte des éclaircissements au sujet des questions que le rapporteur et lui-même se sont posées en lisant le rapport du Sénat et ce, en vue d'élaborer une bonne législation.

\*  
\* \*

*Mme Stengers* se déclare également favorable à l'adoption de ce projet, étant donné que les armes visées constituent une honte pour toutes les civilisations.

Elle se rallie aussi à la question posée par l'orateur précédent relative à la notion de « force majeure ». Elle formule en outre trois autres demandes :

1. Le projet insère l'interdiction à l'article 3, alinéa premier, de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions. Cette législation étant

ming die bij artikel 3 wordt gegeven wel bij de tijd, aangezien het om een oude wet gaat en de technologie sinds 1933 een sterke vooruitgang heeft geboekt ?

2. Om welke reden wordt een termijn van vijf jaar ingesteld ?

3. Artikel 4 van voornoemde wet verbiedt het vervaardigen, herstellen, te koop stellen, verkopen, uitdelen, invoeren of vervoeren van verboden wapens. Mag voor die wapens reclame worden gemaakt ?

\*  
\* \*

*De heer Beaufays* is van oordeel dat dit een ambitieus wetsontwerp is. Het strekt ertoe aan de hand van een ruime definitie een algemeen verbod in te stellen op de anti-personenmijnen, valstrikmijnen en soortgelijke mechanismen. Die definitie maakt het derhalve mogelijk bij de verboden wapens niet alleen de anti-personenmijnen *sensu stricto* op te nemen, maar ook de anti-tankmijnen, de anti-voertuigmijnen of de submunitie.

De NGO's hebben met het meeste doorzettingsvermogen campagne gevoerd tegen het gebruik van anti-personenmijnen. Het UNICEF-verslag uit 1994 met als titel « *Des mines antipersonnel, un fléau qui menace les enfants* » is ter zake overduidelijk.

Juridisch gezien strekt de ter tafel liggende tekst ertoe de anti-personenmijnen in te delen in de groep van de verboden wapens in de zin van artikel 3, eerste lid, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie. De wijziging van die wet zal een weerslag hebben op de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, alsmede op het koninklijk besluit van 8 maart 1993 dat krachtens de wet van 1991 is genomen. Dat koninklijk besluit van 1993 bepaalt dat de wapens die overeenkomstig de wet van 1933 verboden zijn, automatisch deel uitmaken van de eerste categorie, dat wil zeggen de « verboden wapens ». Krachtens dat koninklijk besluit zullen de anti-personenmijnen in de ruime betekenis derhalve uit de tweede categorie worden gelicht en voortaan in de eerste categorie worden ondergebracht. Het ware dus mogelijk geweest rechtstreeks in te grijpen, door de lijst van de wapens opgesomd onder de eerste categorie te wijzigen volgens de procedure bepaald bij artikel twee, eerste lid, van de wet van 5 augustus 1991. Een dergelijke oplossing kwam reeds voor in een voorstel van resolutie dat senator Lallemand op 10 maart 1994 heeft ingediend.

Tot besluit acht het lid het wenselijk dat het wetsontwerp zou worden goedgekeurd. Het enige wat hij erop aan te merken heeft is het feit dat de tekst in een termijn van vijf jaar voorziet, maar het is soms beter om stapvoets vooruit te gaan dan het risico te lopen om helemaal te blijven stilstaan. Men dient op

anciënn, l'énumération contenue à l'article 3 est-elle toujours d'actualité vu l'avancement de la technologie depuis 1933 ?

2. Quel motif justifie la fixation d'un délai de cinq ans ?

3. L'article 4 de la loi précitée interdit la fabrication, la réparation, l'exposition en vente, la vente, la distribution, l'importation ou le transport des armes prohibées. Qu'en est-il de la publicité ?

\*  
\* \*

*M. Beaufays* considère quant à lui, que le présent projet de loi est ambitieux. Il vise à faire interdire totalement les mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature, suivant une définition large. Cette définition permet donc d'inclure dans les armes prohibées, non seulement les mines antipersonnel *sensu stricto*, mais également les mines antichar ou antivéhicule ou encore les sous-munitions.

Ce sont les ONG qui ont mené avec le plus de détermination la campagne contre l'usage de mines antipersonnel. Le rapport de l'UNICEF de 1994 intitulé « *Des mines antipersonnel, un fléau qui menace les enfants* » est particulièrement éloquent à cet égard.

Juridiquement, le texte examiné vise à insérer les mines antipersonnel dans le groupe des armes prohibées au sens de l'article 3, alinéa premier, de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions. Cette modification de la loi précitée aura une incidence sur la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente ainsi que sur l'arrêté royal du 8 mars 1993 pris en vertu de la loi de 1991. Cet arrêté royal de 1993 indique que les armes prohibées au sens de la loi de 1933 font d'office partie de la première catégorie, c'est-à-dire les armes « interdites ». Par cet arrêté royal, les mines antipersonnel au sens large seront donc retirées de la catégorie deux pour faire dorénavant partie de la première catégorie. On aurait dès lors pu agir plus directement en modifiant la liste des armes énumérées dans la catégorie 1 suivant la procédure prévue à l'article deux, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 5 août 1991. Une telle solution figurait dans une proposition de résolution déposée par le sénateur Lallemand le 10 mars 1994.

En conclusion, le membre estime qu'il convient d'approuver le présent projet de loi. Le seul aspect négatif réside dans la durée de cinq ans prévue par le texte, mais il vaut parfois mieux avancer pas à pas plutôt que risquer de ne pas avancer du tout. Il faut continuer dans cette lancée, car les motivations qui



de ingeslagen weg verder te gaan want de beweegredenen die aan de tekst ten grondslag hebben gelegen, gelden alleszins ook voor andere en soms even wrede wapens. Het feit dat België het voortouw neemt, moet ons in staat stellen andere landen aan te sporen om ons voorbeeld te volgen, met name op de ontmoeting van de Interparlementaire Unie van eind maart of naar aanleiding van de herziening, eind dit jaar, van het Verdrag van de Verenigde Naties van 10 oktober 1980 inzake het verbod op of de beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden buitensporig leed te veroorzaken of een niet-onderscheidende werking te hebben.

\*  
\* \*

*De heer Saussus* verklaart dat zijn fractie dit ontwerp met geestdrift zal goedkeuren. Eventuele amendementen zal ze niet aanvaarden. De goedkeuring van het ontwerp is ten andere dringend aangezien de conferentie voor de herziening van het Verdrag van de Verenigde Naties van 10 oktober 1980 in september eerstkomend bijeen zal komen. België moet het voorbeeld geven door op wetgevend vlak het voortouw te nemen.

Spreker wenst te vernemen of de regering de bekrachtigingsakten van dat Verdrag van 1980 reeds in New-York neergelegd werden. Een en ander zou moeten gebeuren vóór het einde van deze maand aangezien een termijn van zes maanden vereist is om van het statuut van waarnemer over te gaan naar dat van vast lid met stemrecht. Het ware immers niet wenselijk mocht België alleen als waarnemer mogen optreden terwijl het op wetgevend gebied toch het voortouw heeft genomen.

Ten slotte merkt het lid op dat, naar hij vernomen heeft, Landsverdediging nog over 340 000 mijnen zou beschikken en niet over 140 000 zoals de vertegenwoordiger van de minister van Landsverdediging heeft aangegeven. Volgens hem is de vernietiging van tweederde van die voorraad, zoals de minister van Landsverdediging het heeft aangekondigd, volstrekt ontoereikend. Slechts enkele honderden mijnen zouden behouden moeten blijven voor de training van de ontminers.

\*  
\* \*

Zoals de vorige sprekers verheugt ook *de heer Walry* zich over de behandeling van dit ontwerp dat uit een voorstel van senator Lallemand is voortgekomen.

Dit ontwerp heeft ontegensprekelijk een humanistisch doel omdat het zich verzet tegen een van de verfoeilijkste vormen van wreedheid.

Het lid is het eens met de pas gemaakte constructieve opmerkingen. Hij merkt daarbij op dat het Verdrag van de Verenigde Naties van 10 oktober

ont été à la base de ce texte sont certes également présentes en ce qui concerne d'autres armes, parfois tout aussi cruelles. La position de pointe de la Belgique doit lui permettre d'inciter d'autres pays à suivre son exemple, notamment lors de la rencontre de l'Union interparlementaire, fin mars, ou lors de la révision de la Convention des Nations Unies du 10 octobre 1980 sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, à la fin de cette année.

\*  
\* \*

*M. Saussus* communique que son groupe votera avec enthousiasme ce projet. Il n'acceptera aucun amendement éventuel. Son adoption est urgente étant donné que la conférence de révision de la convention des Nations Unies du 10 octobre 1980 se tiendra au mois de septembre prochain. La Belgique doit montrer l'exemple en adoptant une législation de pointe.

Il demande si le gouvernement a déjà déposé à New-York les instruments de ratification de cette convention de 1980. Les instruments devraient être déposés avant la fin du mois étant donné qu'un délai de six mois est requis pour passer du statut d'observateur à un poste de permanent avec un droit de vote. Il serait en effet peu souhaitable que la Belgique ne dispose que d'un poste d'observateur alors qu'elle adopte une législation de pointe.

Enfin, le membre fait remarquer que, selon ses informations, il resterait 340 000 mines à la disposition de la Défense nationale et non 140 000 comme indiqué par le représentant du ministre de la Défense nationale. Il est d'avis que la destruction des deux tiers de ce stock, comme annoncé par le ministre de la Défense nationale est tout à fait insuffisant. Seules quelques centaines de mines devraient être conservées pour l'entraînement des démineurs.

\*  
\* \*

Tout comme les orateurs précédents, *M. Walry* se rejouit de l'examen de ce projet qui trouve son origine dans une proposition du sénateur Lallemand.

Ce projet en s'opposant à l'horreur la plus absolue poursuit incontestablement une valeur humaniste.

Se ralliant aux observations constructives qui viennent d'être exprimées, il précise que la Convention des Nations Unies du 10 octobre 1980 ne consti-

1980 slechts een eerste stap betekent aangezien het alleen op internationale conflicten slaat en slechts betrekking heeft op het gebruik van mijnen en soortgelijk wapentuig.

Het Verdrag spreekt zich dus niet uit over de produktie, het vervoer en de verkoop van mijnen, terwijl het evenmin voorziet in controle- en dwangmaatregelen ten opzichte van de landen die dergelijke tuigen gebruiken. De goedkeuring van dit ontwerp zal het derhalve mogelijk maken nauwer aan te sluiten bij de humanistische waarden.

Het lid wijst erop dat, ofschoon het Verdrag van de Verenigde Naties op 21 juni 1994 door de Senaat en op 1 juli 1994 door de Kamer van volksvertegenwoordigers werd goedgekeurd, de goedkeuringswet nog altijd niet in het *Belgisch Staatsblad* verschenen is. Hij verzoekt dat de minister zou optreden om die bekendmaking onverwijld te laten gebeuren.

Ten slotte onthaalt de heer Walry met gemengde gevoelens de geplande beperking van het verbod tot vijf jaar. Hij wil de goedkeuring van het ontwerp evenwel niet vertragen.

\*  
\* \*

*Mevrouw Merckx-Van Goey* kondigt aan dat haar fractie haar volle steun aan het ontwerp toezegt.

Ondanks het feit dat het verbod op zich vooral de minister van Landsverdediging aanbelangt, is het lid van oordeel dat de bespreking van het ontwerp, zowel in de Senaat als in de Kamer terecht in de commissies voor de Justitie wordt gevoerd.

Dankzij de toelichtingen die door de minister van Landsverdediging werden gegeven, heeft de senaatscommissie voor de Justitie de bespreking met kennis van zaken kunnen voeren.

Het verbod op het gebruik van anti-personenmijnen is gesteund op een dubbele grond: naast ethische worden ook politico-militaire argumenten tot staving aangehaald.

Inderdaad worden we sedert het einde van de koude oorlog met een sterk gewijzigd wereldbeeld geconfronteerd.

Op het niveau van de Verenigde Naties werd, zoals reeds door vorige spreker aangehaald, een verdrag goedgekeurd betreffende het verbod op het gebruik van conventionele wapens die geacht worden buitensporig leed te veroorzaken.

Het is belangrijk om naar aanleiding van de herziening van dit verdrag een duidelijker signaal te kunnen geven. Daardoor zal de positie van ons land ook op andere internationale fora versterkt kunnen worden.

Voorts moeten anti-personenmijnen ook om ethische redenen verboden worden. In oorlogsgebieden heerst vooral bij vluchtelingen angst voor deze wapens.

tue qu'un minimum dans la mesure où elle ne concerne que les conflits internationaux et ne vise que le seul usage des mines et armements similaires.

Elle ne se prononce dès lors pas sur leur production, leur transport et leur vente pas plus qu'elle ne prévoit des mécanismes de surveillance et de contrainte pour les pays utilisateurs. L'adoption du présent projet permettra dès lors d'aller plus loin à la rencontre des valeurs humanistes.

Le membre signale que si la convention des Nations Unies a été approuvée par le Sénat le 21 juin 1994 et par la Chambre des représentants le 1<sup>er</sup> juillet 1994, la loi d'approbation n'a toujours pas été publiée au *Moniteur belge*. Il demande que le ministre intervienne en vue d'une publication rapide.

Enfin, M. Walry se déclare assez mitigé en ce qui concerne la limitation à cinq ans de l'interdiction. Il ne souhaite cependant pas retarder l'adoption du projet.

\*  
\* \*

*Mme Merckx-Van Goey* déclare que son groupe apportera au projet à l'examen un soutien sans réserve.

Bien que l'interdiction que ledit projet entend instaurer, concerne au premier chef le ministre de la Défense nationale, la membre estime que c'est à juste titre que l'examen dudit projet a été confié aux commissions de la Justice de la Chambre et du Sénat.

Grâce aux explications qui lui ont été fournies par le ministre de la Défense nationale, la commission de la Justice du Sénat a pu examiner ce projet en toute connaissance de cause.

L'interdiction d'utiliser des mines anti-personnel se justifie à un double titre, en ce sens qu'outre des arguments d'ordre éthique, on peut également imaginer des arguments d'ordre politico-militaire.

En effet, depuis la fin de la guerre froide, la face du monde a fort changé.

Comme l'ont rappelé certains intervenants, les Nations Unies ont adopté une Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs.

A l'occasion de la révision de cette convention, il importe de pouvoir prendre clairement attitude. Cela permettra également de renforcer la position de notre pays dans d'autres forums internationaux.

Il convient par ailleurs d'interdire les mines anti-personnel pour des raisons d'ordre éthique. Dans les régions en guerre, ce sont essentiellement les réfugiés qui craignent ce genre d'armes.

Die angst verhindert dat ze naar hun huizen terugkeren, wat de kosten voor voedselbevoorrading, medische verzorging en peace-keeping de hoogte in jaagt.

Bovendien is het een feit dat kinderen de grootste slachtoffers van anti-personenmijnen zijn.

De politieke autoriteiten zijn het dus vooral aan hun verplicht om een radicaal verbod te ondersteunen.

Ten slotte heeft de spreker twee punctuele vragen :

1) Wanneer wordt het verdrag van de Verenigde Naties in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd (cf. vraag van de heer Walry) ?

2) Is het verbod dat door het ontwerp voor een periode van 5 jaar wordt ingesteld, slechts éénmaal vernieuwbaar of telkens vernieuwbaar voor een periode van 5 jaar ?

Het is van belang dat de juiste interpretatie van deze tekst wordt vastgelegd.

Het lid besluit dat haar fractie eerder voorstander was van een onbeperkt verbod maar dat ze het ontwerp zal steunen omdat het in deze aangelegenheid van belang is dat de wet er spoedig komt.

## 2. Antwoorden

### a) Algemeen

De vertegenwoordiger van de minister van Landsverdediging brengt het voorbehoud in herinnering dat ertoe geleid heeft dat de minister in de Senaat een amendement heeft ingediend.

Daartoe werden drie argumenten aangevoerd :

1. de veiligheid van de militairen;

2. de solidariteit in het kader van de NAVO. In dat verband merkt hij op dat de president van de VS evenmin voorstander is van een even radicaal verbod als in deze tekst wordt voorgesteld. President Clinton beveelt aan de anti-personenmijnen op lange termijn te verbieden en op korte termijn mijnen te gebruiken die zichzelf na een bepaalde tijd vernietigen (redevoering voor de Algemene Vergadering van de VN, september 1994);

3. de vaststelling dat de goedkeuring van deze tekst geen oplossing is voor de problemen in Cambodja en in andere regio's waar die mijnen worden gebruikt.

De vertegenwoordiger van de minister vestigt er de aandacht op dat men zich niet mag laten beïnvloeden door de gruwelijke beelden uit die landen. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de wanordelijke manier waarop die mijnen in Cambodja zijn gelegd en de manier waarop het Belgische leger die wapens dient te gebruiken.

Het Belgische leger moet zijn mijnevelden immers duidelijk kenbaar maken en nauwkeurig markeren, zodat de mijnen later kunnen worden gerecu-

Cette crainte les empêche de rentrer chez eux, ce qui entraîne une hausse considérable des coûts liés à l'approvisionnement alimentaire, aux soins médicaux et au maintien de la paix.

On constate en outre que ce sont les enfants qui sont les principales victimes des mines antipersonnel.

C'est donc essentiellement vis-à-vis d'eux que les autorités politiques se doivent d'apporter leur appui à une interdiction radicale.

Enfin, l'intervenante souhaite poser deux questions précises :

1) Quand la convention des Nations Unies sera-t-elle publiée au *Moniteur belge* (question également posée par M. Walry) ?

2) L'interdiction pour une période de cinq ans, prévue dans le projet de loi, n'est-elle renouvelable qu'à une seule reprise ou bien est-elle renouvelable au terme de chaque période de cinq ans ?

Il est important de préciser l'interprétation exacte à donner à ce texte.

La membre conclut en précisant que son groupe était plutôt favorable à une interdiction illimitée, mais qu'il votera le projet en raison de l'importance de légiférer dans les plus brefs délais dans cette matière.

## 2. Réponses

### a) Généralités

Le représentant du ministre de la Défense nationale rappelle les réserves qui ont amené le ministre à déposer un amendement au Sénat.

Trois arguments ont été avancés :

1. la sécurité des militaires;

2. la solidarité dans le cadre de l'OTAN. A cet égard, le président des Etats-Unis ne s'est également pas prononcé en faveur d'une interdiction aussi radicale que celle envisagée par le présent texte. Il préconise pour sa part, à long terme, l'interdiction de mines antipersonnel et à court terme, l'utilisation de mines qui s'autodétruisent après un certain temps (Discours devant l'Assemblée générale de l'ONU, septembre 1994);

3. la constatation que l'adoption de ce texte ne va pas résoudre les problèmes qui se posent au Cambodge et dans d'autres régions où ces mines sont utilisées.

Le représentant du ministre attire l'attention sur le fait qu'on ne peut se laisser influencer par les images horribles qui proviennent de ces pays. Il faut faire une distinction entre la manière anarchique dont ces mines sont disséminées au Cambodge et la manière dont l'armée belge est tenue d'utiliser ces armes.

Celle-ci doit en effet signaler et marquer avec précision ses champs de mines afin qu'ultérieurement il soit possible de les récupérer. Il rappelle enfin que les



pereerd. Hij brengt tot slot in herinnering dat mijnen onbetwistbaar defensieve wapens zijn. Zij dienen uitsluitend om de vijand tegen te houden.

\*  
\* \*

In antwoord op de vraag van mevrouw Stengers deelt de minister van Justitie mee dat artikel 3 van de wet van 1933 niet op een globale wijze werd herzien omwille van het dringende karakter van het ontwerp. Het artikel werd aangevuld en slechts enkele minieme verbeteringen werden aangebracht.

De administratie bereidt echter een voorontwerp voor tot wijziging van de wet van 1933. De wet zal geactualiseerd worden, wat ondermeer inhoudt dat de lijst van de verboden wapens wordt aangepast. Tevens wordt in een verbod voorzien op de publiciteit voor verboden wapens.

b) *Beperking van het verbod voor een periode van vijf jaar*

De vertegenwoordiger van de minister van Landsverdediging pleit voor het behoud van de beperking van het verbod voor een periode van vijf jaar. Dankzij een dergelijke beperking kan na afloop van de termijn een evaluatie van de internationale context worden gemaakt en kunnen daarop de nodige maatregelen worden genomen.

Hij deelt mee dat het wetsvoorstel van de heer Lallemand reeds in een moratorium van 5 jaar voorzag.

Op de punctuele vraag van mevrouw Merckx-Van Goey antwoordt de vertegenwoordiger dat de wet moet geïnterpreteerd worden in de zin dat het moratorium telkens voor een nieuwe periode kan verlengd worden.

c) *Noodtoestand*

De vertegenwoordiger van de minister van Landsverdediging onderstreept dat de Senaatscommissie voor de Justitie heeft erkend dat de Belgische troepen in een noodtoestand anti-personeelmijnen mogen gebruiken, wat het leger bepaalde veiligheidswaarborgen biedt.

De rapporteur herhaalt zijn vraag naar de rechtsgrond van deze uitzondering.

Betreft het hier de wettelijke rechtvaardigingsgrond die in het strafrecht wordt gehanteerd of gaat het om een bijzondere « noodtoestand » voor militairen ?

De vertegenwoordiger van de minister verwijst naar bladzijde 36 van het Senaatsverslag (Stuk n° 1009/2, 1993-1994). Het betreft niet de wettelijke rechtvaardigingsgrond maar een rechtsbeginsel dat door de rechtspraak en de rechtsleer is opgebouwd.

mines constituent incontestablement des armes défensives. Elles ne servent qu'à retenir l'ennemi.

\*  
\* \*

Répondant à Mme Stengers, le ministre de la Justice précise que l'article 3 de la loi de 1933 n'a pas fait l'objet d'une révision globale en raison du caractère urgent du projet. L'article a été complété et seules quelques modifications minimales y ont été apportées.

L'administration est toutefois en train de préparer un avant-projet modifiant la loi de 1933. Cette loi sera actualisée, ce qui signifie notamment que la liste des armes prohibées sera adaptée. Il est également prévu d'interdire la publicité pour les armes prohibées.

b) *Limitation de l'interdiction pour une période de cinq ans*

Le représentant du ministre de la Défense nationale plaide pour le maintien de la limitation de l'interdiction pour une période de cinq ans. Une telle limitation permettra à l'échéance de procéder à une évaluation du contexte international et de prendre en conséquence les mesures qui s'imposeront.

Il précise que la proposition de loi de M. Lallemand prévoyait déjà un moratoire de 5 ans.

Répondant à Mme Merckx-Van Goey, le représentant précise que la loi doit être interprétée en ce sens que le moratoire peut être prorogé chaque fois pour une nouvelle période.

c) *Etat de nécessité*

Le représentant du ministre de la Défense nationale souligne que le fait qu'en commission de la justice au Sénat, on ait reconnu que les troupes belges pouvaient utiliser des mines antipersonnel en cas de nécessité, leur donne une certaine garantie en ce qui concerne leur sécurité.

Le rapporteur redemande quel est le fondement juridique de cette exception.

S'agit-il de la cause de justification légale invoquée en droit pénal ou d'une application particulière de la notion d'état de nécessité propre aux militaires ?

Le représentant du ministre renvoie à la page 36 du rapport du Sénat (Doc. Sénat n° 1009/2, 1993-1994). Il ne s'agit pas de la cause de justification légale, mais d'un principe juridique établi par la jurisprudence et la doctrine.

d) Vernietiging van de mijnen van het Belgisch leger

*De vertegenwoordiger van de minister van Landsverdediging* erkent dat het Belgisch leger momenteel over 340 000 anti-persoonmijnen beschikt. In een eerste fase zullen meer dan 100 000 mijnen worden vernietigd. Dat zal meer dan een jaar in beslag nemen. Het is niet uitgesloten dat naderhand ook nog andere mijnen worden vernietigd.

*De heer Saussus* verbaast zich over dit antwoord. Het behoud van 2/3 van het arsenaal druist in tegen de geest van de wet. Het behoud van anti-persoonmijnen is slechts verantwoord met het oog op de werkzaamheden van de ontmijningsdiensten. Het behoud van enkele honderden mijnen zou dus ruimschoots moeten volstaan.

Bovendien stelt het lid vast dat de minister van Landsverdediging terugkomt op zijn antwoord in de Senaat waar hij verklaarde dat tweederde van de voorraad zou worden vernietigd.

e) Strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de ministers

*De vertegenwoordiger van de minister van Landsverdediging* merkt op dat het aankopen van wapens steeds gepaard gaat met een bijzondere procedure. Het lijkt hem zeer onwaarschijnlijk dat er zich in de praktijk een probleem omtrent de ministeriële verantwoordelijkheid zal stellen aangezien die procedure onder strenge controle verloopt, uiteraard eveneens wat het legale aspect betreft.

*De minister van Justitie* deelt mee dat hij dit principeel probleem zal laten onderzoeken en een nota zal doen opstellen. Deze nota was nog niet beschikbaar bij de afsluiting van dit verslag.

f) Bekendmaking van de bekrachtigingswet

*De vertegenwoordiger van de minister van Landsverdediging* antwoordt dat de publikatie van verdragen tot de bevoegdheid van de minister van Buitenlandse Zaken behoort.

Dit verdrag werd nog niet gepubliceerd.

De publikatie houdt echter geen verband met het neerleggen van de bekrachtigingsakten.

Ze werden op 7 februari 1995 in New York gedeponeerd.

\*  
\* \*

De artikelen 1 tot 3 alsmede het gehele ontwerp worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*De rapporteur,*  
H. COVELIERS

*De voorzitter,*  
Y. YLIEFF

d) Destruction des mines détenues par l'armée belge

*Le représentant du ministre de la Défense nationale*, reconnaît qu'en ce moment, les forces armées belges disposent de 340 000 mines antipersonnel. Plus de 100 000 seront détruites dans une première phase. Cette destruction durera plus d'une année. Il n'est pas exclu qu'ultérieurement, il sera procédé à la destruction d'autres mines.

*M. Saussus* s'étonne de cette réponse. Le maintien de deux tiers de l'arsenal est contraire à l'esprit de la loi. Seules les activités des services de déminage justifient le maintien de mines antipersonnel. Or, le maintien de quelques centaines de mines devrait suffire largement à assurer le bon fonctionnement de ces services.

En outre, le membre constate que le ministre de la Défense nationale revient sur la réponse qu'il a donnée au Sénat, où il a déclaré que deux tiers du stock de mines antipersonnel seraient détruits.

e) Responsabilité pénale des ministres

*Le représentant du ministre de la Défense nationale* fait observer que les achats de matériel d'armement se déroulent toujours selon une procédure spéciale. Il estime qu'il est très peu probable que surgisse dans la pratique un problème lié à la responsabilité ministérielle, étant donné que cette procédure fait l'objet d'un contrôle strict, bien entendu aussi en ce qui concerne l'aspect légal.

*Le ministre de la Justice* précise qu'il fera examiner cette question de principe plus avant et fera rédiger une note à ce sujet. Cette note n'était pas encore disponible lors de la clôture du présent rapport.

f) Publication de la loi de ratification

*Le représentant du ministre de la Défense nationale* répond que la publication des traités relève de la compétence du ministre des Affaires étrangères.

La convention en question n'a pas encore été publiée.

Sa publication n'a toutefois aucun rapport avec le dépôt des instruments de ratification.

Ceux-ci ont été déposés à New York le 7 février 1995.

\*  
\* \*

Les articles 1<sup>er</sup> à 3 ainsi que l'ensemble du projet sont successivement adoptés à l'unanimité.

*Le rapporteur,*  
H. COVELIERS

*Le président,*  
Y. YLIEFF

**ERRATUM**

---

**Art. 2**

Op de tweede regel van de Franse tekst, leze men « *quatrième et un cinquième alinéa, libellés comme suit :* » au lieu de « quatrième alinéa, libellé comme suit : ».

**ERRATUM**

---

**Art. 2**

A la deuxième ligne lire « *quatrième et un cinquième alinéa, libellés comme suit :* » au lieu de « quatrième alinéa, libellé comme suit : ».